

2026
3
March

LIFE IN FUKUOKA! PAMPHLET



 福岡市
FUKUOKA CITY

ภาษาไทย ver.
タイ語版

THEME 1

ใช้ชีวิตอย่างสุขสบายในเมืองฟุกุโอกะ 福岡市で快適に暮らすために

1 ค้นหาข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวัน 生活情報をさがす

ข้อมูลงานอีเว้นท์และการใช้ชีวิตประจำวัน 生活・イベント情報



LOVE FM



สถานีวิทยุที่ออกอากาศเป็นภาษาต่างประเทศ
คลื่นความถี่ : 76.1 MHz
外国語でも放送しているラジオ局 周波数76.1MHz

https://lovefm.co.jp/life_en/programs/more

RADIO PROGRAM

Life in Fukuoka

รายการที่แนะนำข้อมูลพื้นฐานที่จำเป็นในการใช้ชีวิตในเมืองฟุกุโอกะ และข้อมูลเกี่ยวกับการออกไปเที่ยวนอกบ้าน เป็นภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาเกาหลี ภาษาเนปาล และภาษาเวียดนาม

福岡市で生活する上で必要な基礎情報やお出かけ情報などを 英語、中国語、韓国語、ネパール語、ベトナム語で紹介する番組です。

เวลาออกอากาศ : 8:54~

(จันทร์) ภาษาอังกฤษ (อังคาร) ภาษาจีน (พุธ) ภาษาเกาหลี (พฤหัสบดี) ภาษาเนปาล (ศุกร์) ภาษาเวียดนาม สามารถรับฟังการถ่ายทอดทางพอดแคสต์ได้ทุกเมื่อ

放送日時 8:54~

(月)英語 (火)中国語 (水)韓国語 (木)ネパール語 (金)ベトナム語 ポッドキャストでもいつでも聞くことができます。

ข้อมูลที่เป็นทางการจากเมืองฟุกุโอกะ 行政情報



Fukuoka City Website
Multilingual Portal
福岡市ホームページ
多言語ポータルページ



<https://www.city.fukuoka.lg.jp/english/index.html>



Global Community Fukuoka
福岡市公式Facebook



<https://www.facebook.com/profile.php?id=100072309521929#>

เมืองฟุกุโอกะเผยแพร่ข้อมูลต่าง ๆ สำหรับผู้อยู่อาศัยชาวต่างชาติ

◎ข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินการและการสนับสนุนช่วยเหลือ ที่เป็นประโยชน์ต่อผู้อยู่อาศัยชาวต่างชาติ

◎ข้อมูลงานอีเว้นท์นานาชาติ

◎ข้อมูลล่าสุดเมื่อเกิดภัยพิบัติ เช่น แผ่นดินไหว พายุไต้ฝุ่น ฯลฯ

福岡市から、外国人住民に向けていろいろな情報を出しています。

◎外国人住民に役立つ取組みやサポートの情報 ◎国際的なイベントの情報

◎地震や台風など、災害が起きたときの新しい情報

2 ตรวจสอบขั้นตอนติดต่อราชการ ในเมืองฟุกุโอกะ

福岡市の行政手続きを確認する

รองรับ **23** ภาษา
รองรับ 23 ภาษา

กรุณาโทรศัพท์สอบถามเมื่อต้องการตรวจสอบเรื่อง
ประกัน สุขภาพหรือการทิ้งขยะ
国民健康保険やごみのことなどを相談したいとき

092-753-6113

จะต่อสายไปที่ว่าการอำเภอหลังจากศูนย์แปลภาษาได้รับเรื่อง
กรุณาแจ้งที่อยู่ของท่าน
และเรื่องที่ต้องการปรึกษา

通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。
あなたの住所と相談内容を伝えてください。



ประกาศสำคัญจากตำรวจจังหวัดฟุกุโอกะ
福岡県警察からの大切なお知らせ
<https://www.police.pref.fukuoka.jp/boutai/kokusai/crimepreventionmanga.html>



การขึ้นทะเบียนผู้อยู่อาศัยและทะเบียนบ้านคืออะไร
住民登録・住民票とは
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/jumintouroku.html>



การแจ้งย้ายเข้า
転入届
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/tennyu.html>



การแจ้งย้ายออก
転出届
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/tenshutu.html>



วิธีการสมัครและรับบัตรหมายเลข
マイナンバーカードの申請・受取方法について
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/mynumber.html>



วิธีเดินทางไปทำการเขต
区役所への行き方
https://www.city.fukuoka.lg.jp/shicho/koho/shisei/access_ej.html



ช่องทางให้คำปรึกษาและติดต่อสอบถามของเมืองฟุกุโอกะ
福岡市の相談窓口・問い合わせ先
https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/seikatugaidansu/enquire_to_fukuoka_city_hall.html

Supported by 福岡市
FUKUOKA CITY





3 ปรึกษาเรื่องที่ยังไม่รู้ わからないことを相談する

ศูนย์ช่วยเหลือและให้คำปรึกษาชาวต่างชาติในเมืองฟูกูโอกะ 福岡市外国人総合相談支援センター

เราให้บริการในเรื่องที่ผู้อยู่อาศัยชาวต่างชาติ
“อยากทราบ” หรือ “อยากขอคำปรึกษา”

外国人住民の「知りたい」、「相談したい」にお応えします。

เปิดรับปรึกษาเรื่องต่าง ๆ
ที่เกี่ยวข้องกับการใช้ชีวิตประจำวัน
เช่น ขั้นตอนการพำนัก การจ้างงาน การรักษาพยาบาล
สวัสดิการ การคลอดและการเลี้ยงดูบุตร
และการศึกษาสำหรับเด็กโดยพบหน้ากันโดยตรง
หรือผ่านทางโทรศัพท์หรือ เว็บไซต์
รวมทั้งให้บริการข้อมูลและแนะนำหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง

在留手続、雇用、医療、福祉、出産・子育て・子どもの教育等の
生活に係る様々な相談を対面又は電話やウェブで受け付け、
情報提供及び関係機関への案内を行います。

ศูนย์ช่วยเหลือและให้คำปรึกษา
ชาวต่างชาติในเมืองฟูกูโอกะ
ตั้งอยู่ที่มูลนิธิแลกเปลี่ยนนานาชาติ Yokatopia
เมืองฟูกูโอกะ

福岡市外国人総合相談支援センターは、
福岡よかとピア国際交流財団に設置されています。

องค์กรที่คอยช่วยเหลือชาวต่างชาติในเมืองฟูกูโอกะ

福岡よかとピア国際交流財団は、福岡市とともに、
外国人を支援している団体です。

รองรับ 24 ภาษา
言語対応

0120-66-1799 ฟรี

สามารถใช้ 092-262-1799 (มีค่าใช้จ่าย) ได้ด้วย

ศูนย์นานาชาติเมืองฟูกูโอกะ ชั้น 1
(4-1 Tenyamachi, Hakata-ku, Fukuoka-shi)

วันธรรมดา 9:00 - 18:00 น. (เปิดรับเรื่องถึง 17:30 น.)

福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1階
平日9:00~18:00(受付は17:30まで)

Supported by 公益財団法人 福岡よかとピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation

แบบฟอร์มสอบถาม สามารถขอคำปรึกษาทาง
LINE Call ได้เช่นกัน

問い合わせフォーム、
LINEコールでも相談できます。



<https://www.fcif.or.jp/en/en-contact/>



<https://lin.ee/x6f9e9M>

ให้คำปรึกษาด้านกฎหมายโดยผู้เชี่ยวชาญ
* ต้องจองเวลาล่วงหน้า

専門家による法律相談などを
行っています。※予約制



<https://www.fcif.or.jp/en/en-consultation/life-interaction/>

โครงการติวเตอร์ チュータープログラム

ติวเตอร์เป็นอาสาสมัครที่คอยช่วยเหลือคุณในเรื่องการใช้ชีวิตประจำวัน
โดยจะให้ความช่วยเหลือในเรื่องการใช้ชีวิตในญี่ปุ่นที่คุณไม่ทราบเป็นภาษาญี่ปุ่นและภาษาต่างประเทศ

チューターはあなたの日常生活を支援するボランティアです。日本の生活で分からないことを日本語と外国語を使ってサポートします。

ลองอีเมลหรือส่งข้อความพูดคุยกันได้ทุกเมื่อ! メールやSNSで気軽に話してみよう!

กลุ่มเป้าหมาย 対象者	ชาวต่างชาติทุกคนที่อาศัยอยู่ในเมืองฟูกูโอกะ สามารถสมัครร่วมโครงการได้ 福岡市に住んでいる外国人ならだれでも申込みできます。
บริการให้ความช่วยเหลือ サポート内容	การแปลหรือล่ามอย่างง่าย เช่น จดหมาย ฯลฯ การให้คำปรึกษาปัญหาในการใช้ชีวิตประจำวัน 手紙などの簡単な翻訳や通訳、日常生活での困りごとの相談
ภาษา 言語	กรุณาแจ้งภาษาแม่และภาษาที่คุณสามารถพูดได้ 母国語と話せる言葉を教えてください。
ค่าบริการ 利用料	ฟรี 無料
การแนะนำติวเตอร์ チューターの紹介	กรุณาแนะนำตัวเองผ่านทางออนไลน์ การกำหนดวันนัดพบทางออนไลน์จะใช้เวลาประมาณ 1 สัปดาห์ นับตั้งแต่วันที่สมัครจนถึงวันที่พบหน้ากันทางออนไลน์ オンラインで自己紹介をします。オンラインで会う日を決めるため、 申込からオンライン対面まで1週間くらいかかります。

ติดต่อสอบถาม お問い合わせ

公益財団法人
福岡よかとピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation

มูลนิธิแลกเปลี่ยนนานาชาติ Yokatopia
ศูนย์นานาชาติเมืองฟูกูโอกะ ชั้น 1 (4-1
Tenyamachi, Hakata-ku, Fukuoka-shi)
福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1階

E-mail : tutor@fcif.or.jp
TEL : 092-262-1744
Time : วันธรรมดา 9:00 - 18:00 น.
(เปิดรับเรื่องถึง 17:30 น.)
平日9:00~18:00(受付は17:30まで)

วิธีการสมัคร 申込方法



สมัครที่นี่

申込はこちら

<https://www.fcif.or.jp/en/en-volunteer-bank/tutorprogram/>

THEME 2

รักษากฎระเบียบในการใช้ชีวิต #1 生活ルールを守る

1 การทิ้งขยะ 垃圾の出し方

ห้ามทิ้งขยะไม่เป็นที่ 垃圾のポイ捨ては禁止

ขอให้ทิ้งขยะลงในถังขยะ
ごみ箱に捨てましょう。



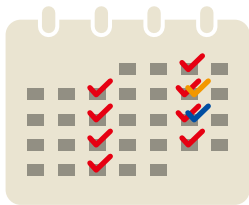
กรุณาใส่ขยะลงในถุงขยะให้ถูกต้อง 正しいごみ袋に入れてください

กรุณาซื้อถุงขยะที่กำหนดโดยเมืองฟูกูโอกะ
ซึ่งมีจำหน่ายตามซูเปอร์มาร์เก็ตและร้านสะดวกซื้อ
แล้วคัดแยกขยะก่อนทิ้ง

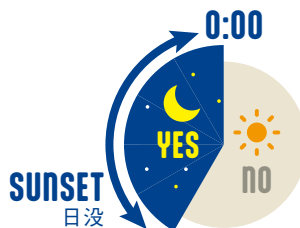
スーパーやコンビニで売っている
福岡市指定のごみ袋を買って、
分別して出してください。



ข้อควรระวังตอนทิ้งขยะ 出すときの注意



วันทิ้งขยะจะถูกกำหนดขึ้น
ตามแถบพื้นที่ที่อาศัยอยู่
住んでいる場所ですす日が違います。



ทิ้งขยะได้ตั้งแต่เวลาพระอาทิตย์ตกดิน
จนถึงเวลา 0:00 น.
日没から0:00の間にゴミを出しましょう。



สถานที่ทิ้งขยะจะถูกกำหนด
เอาไว้แล้ว
出す場所は決まっています。

แนะนำวิธีการทิ้งขยะในเมืองฟูกูโอกะ 福岡市のごみの出し方を紹介しています

สแกนรหัส QR เพื่อตรวจสอบกฎระเบียบการทิ้งขยะ
QRコードを読み込んでごみ出しルールを確認しましょう。



QR Translator.

日本語 English 中文(简体)
한국어 中文(繁体) Tiếng Việt
ภาษาไทย ภาษาไทย Tagalog
Bahasa Indonesia

รองรับ 10 ภาษา
言語対応

วิธีคัดแยกขยะในครัวเรือน 家庭ごみの分別方法

สามารถดาวน์โหลดเอกสารแนะนำวิธีทิ้งขยะในครัวเรือน
วิธีคัดแยกขยะ วิธีทิ้งขยะรีไซเคิล
และข้อมูลต่าง ๆ ได้จากรหัส QR

家庭ごみを出す方法、ごみを分ける方法、
資源物をリサイクルに出す方法などについて紹介する資料は、
QRコードからダウンロードできます。

รองรับ 3 ภาษา
言語対応

ภาษาที่รองรับ :
ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาเกาหลี
対応している言語: 英語、中国語、韓国語





2 มารยาทในสถานีรถไฟและบนรถไฟ 駅や電車でのマナー



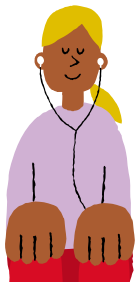
**ขณะอยู่บนบันไดเลื่อน
กรุณาอย่าปล่อยมือออกจากกระเป๋
หรือกระเป๋าเดินทาง**
エスカレーターでは、スーツケースや
かばんから手を離さないでください



**กรุณาระมัดระวัง
อย่าให้สัมภาระไปรบกวนคนรอบข้าง**
手荷物は周りの方に配慮してください。



**กรุณาเว้นพื้นที่บริเวณหน้าประตูให้ว่าง
เพื่อให้ผู้ขึ้นลงจากรถไฟได้สะดวก**
降りる方のため、扉付近は広く開けてください。



**กรุณาอย่าส่งเสียงดัง
ขณะอยู่บนรถไฟ**
電車の中では静かにしてください。



**กรุณาเอื้อเฟื้อที่นั่งหรือพื้นที่ว่าง
ให้ผู้พิการ ผู้สูงอายุ
ผู้มีเด็กทารก ผู้มีรถเข็นเด็ก
หรือผู้นั่งรถเข็น**
からだが不自由な人、年をとった人、
赤ちゃんがいる人、ベビーカーの人、車いすの人に、
席やスペースをゆずってください。



**กรุณาอย่ารับประทานหรือดื่มเครื่องดื่ม
ในสถานีรถไฟหรือบนรถไฟ**
駅や電車の中では食べたり飲んだり
しないでください。

3 กฎการสูบบุหรี่ในเมืองฟุกุโอกะ 福岡市の喫煙ルール

กรุณาอย่าสูบบุหรี่ขณะเดินหรือขณะขี่รถจักรยาน
โดยเฉพาะอย่างยิ่งในย่านเซ็นจิน-ไดเมียว
และย่านสถานีอากาศ
จะห้ามสูบบุหรี่บนท้องถนน
หลังจากสูบบุหรี่ข้างนอกแล้ว
กรุณาอย่าทิ้งก้นบุหรี่ลงบนพื้น
ขอให้ทิ้งลงในที่เขี่ยบุหรี่หรือภาชนะรองรับ

歩いているときや自転車に乗っているとき、タバコを吸わないでください。
特に天神・大名地区と博多駅地区では、道路上で喫煙をしてはいけません。
外でタバコを吸ったあとは、地面に捨てずに灰皿や容器に捨てましょう。



https://www.city.fukuoka.lg.jp/shimin/jigyochosei/shisei/rojoukinrentiku_2.html



THEME 2

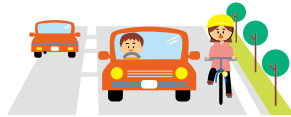
รักษากฎระเบียบในการใช้ชีวิต #2 生活ルールを守る

4 การขี่จักรยาน 自転車の乗り方

บริเวณในการขี่ 走行する場所

โดยกฎพื้นฐาน
ให้ชิดซ้ายของเลนถนน

原則として、車道の左側を走行しましょう。



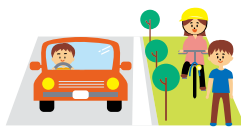
การขี่เวลากลางคืน 夜間に走行するとき

ในเวลากลางคืน กรุณาเปิดไฟ
夜間はライトを点灯してください。



บริเวณที่ต้องขี่ด้วยความระมัดระวัง 注意して走行する場所

กรุณาให้สิทธิ์คนเดินเท้า
ใช้พื้นที่บนทางเท้าก่อน
หากสามารถขึ้นบนทางเท้าได้ กรุณาขี่ช้า ๆ
โดยอยู่ชิดกับฝั่งถนน



歩道は歩行者が優先です。もし歩道を走行できる場合、
通るときは車道側をゆっくりと走行してください。

เมื่อขี่รถจักรยาน 自転車に乗るとき

เมื่อขี่รถจักรยาน กรุณาสวมหมวกกันน็อก
自転車に乗るときは
ヘルメットを着用してください。



จุดจอดรถจักรยาน 自転車をとめる場所

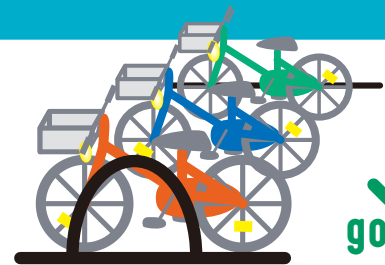
จอดรถจักรยานในสถานที่สำหรับจอด
駐輪スペースに整理してとめましょう。



แผนที่ที่จอดรถจักรยาน
駐輪場マップ

<https://chari-angels.com/map/>

ป้ายพื้นที่ห้ามจอดทิ้งไว้
放置禁止エリア
標識



รถจักรยานจะถูกยึดไปหากจอดทิ้งไว้บนถนน 自転車を道路に放置した場合は撤去されます

รถจักรยานที่จอดบนถนนที่ไม่ใช่ที่จอดรถจักรยาน
จะถูกยึดไปโดยถือว่าเป็น "รถจักรยานที่จอดทิ้งไว้"
ในการขอรับรถจักรยานคืน
จำเป็นต้องชำระค่าเคลื่อนย้ายและค่าเก็บรักษา
เป็นเงิน 2,500 เยน

駐輪場ではない道などにとめた自転車は「放置自転車」
として撤去します。撤去した自転車を引き取るときは
移動保管料として2,500円を払う必要があります。

สามารถขอรับรถจักรยานที่ถูกยึดไป
จากสถานที่เหล่านี้

撤去された自転車はこの場所から引き取れます。



รายละเอียดเพิ่มเติม
เกี่ยวกับรถจักรยานที่ถูกยึด
撤去された自転車についてもっと詳しく

สถานที่ที่ถูกยึด 撤去された場所	สถานที่จัดเก็บรถจักรยาน 自転車保管所	ที่อยู่ 住所	หมายเลขโทรศัพท์ 電話番号
เขตอิงาชิ 東区	โคซูกะ 貝塚	7-7 โคซูกะ เขตอิงาชิ 東区貝塚7-7	092-633-3050
เขตฮาคาตะ 博多区	เอโนกิตะ 榎田	3-11-14 ฮิกาชิฮิเอะ เขตฮาคาตะ 博多区東比恵3-11-14	092-411-1706
เขตชูโอ 中央区	นาโนตสึ 那の津	3-7 นาโนตสึ เขตชูโอ 中央区那の津3-7	092-781-6542
เขตมินามิ 南区	ฮิราโอะ 平尾	2-18 โองซุ เขตมินามิ 南区大楠2-18	092-524-0415
เขตโจนัน 城南区	นิชิจิน 西新	14 โฮฮาระ เขตซาวาระ 早良区祖原14	092-851-6878
เขตนิชิ 西区	เมอโนฮามะ 姪浜	4-26-3 โอโตะ เขตนิชิ 西区小戸4-26-3	092-881-8848



ข้อห้ามในการขี่ してはいけない乗り方



เมาแล้วขี่
飲酒運転



ใช้โทรศัพท์มือถือ
携帯電話使用



ขี่รถติดคู่กันมา
並んで走る



กางร่มขณะขี่
傘さし



ใส่หูฟัง
ヘッドフォン使用



ซ้อนสอง
二人乗り

การทำประกัน 保険の加入について

เนื่องจากมีกรณีการเกิดอุบัติเหตุกับคนเดินเท้า ทำให้ต้องชดเชยค่าเสียหายเป็นจำนวนมาก ตามบทบัญญัติของเมืองฟูกูโอกะแล้ว การทำประกันชดเชยความเสียหายจากรถจักรยาน ถือเป็นหน้าที่ที่ต้องขอให้ทบทวนข้อควรระวังในการขี่รถจักรยานกันอีกครั้ง

歩行者との事故を起こし、多額の賠償が発生するケースもあります。福岡市の条例で、自転車損害賠償保険等への加入が義務づけられています。運転時の注意事項を改めて確認しましょう。



กฎจราจรสำหรับรถจักรยาน
自転車の交通ルールについて
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/shimin/seikatsuanzen/shisei/jitensya-kotsurule.html>

THEME 3

ชำระภาษี 税金を払う

1 ประเภทภาษี 税金の種類

ภาษีท้องถิ่น (ภาษีเทศบาลเมือง และจังหวัดฟูกูโอกะ) 市県民税(福岡市・福岡県の税金)

ประชาชนที่อาศัยอยู่ในเมืองฟูกูโอกะ ณ วันที่ 1 มกราคม เป็นต้นไป จะต้องชำระภาษีโดยคิดจากรายได้รวมของปีที่แล้วทั้งปี
1月1日に福岡市に住んでいる人が、前の年の収入によって、税金を払います。

! ในปีที่แล้ว ผู้ที่มีรายได้เกิน 1,100,000 เยน อาจจะต้องทำการชำระภาษีท้องถิ่นด้วย
前の年の収入が110万円をこえる人は、市県民税を払う可能性があります。

ภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก (ภาษีเทศบาลเมืองฟูกูโอกะ) 軽自動車税(福岡市の税金)

ผู้ที่มีรถมอเตอร์ไซค์หรือรถยนต์ขนาดเล็กครอบครอง ณ วันที่ 1 เมษายน จะต้องชำระภาษี
4月1日にバイクや軽自動車を持っている人が税金を払います。

! เมื่อต้องการจะโอนให้ผู้อื่น หรือต้องการทิ้ง จำเป็นต้องทำเรื่องขออนุญาตด้วย
จะนั้นช่วยโทรศัพท์สอบถามก่อนนะ
バイクや軽自動車を人にあげたり、捨てたりするときは手続きが必要です。必ず電話してください。

ภาษีเงินได้ (ภาษีของประเทศ) ※所得税(国の税金)

บริษัทจะเป็นผู้ดำเนินการจ่ายภาษีแทนลูกจ้างโดยการหักภาษีเงินได้จากเงินเดือน
会社が本人の給与から所得税を差し引いて、本人に代わって払います。



2 ชำระภาษี 税金を払う

วิธีการชำระ 納付方法

ถ้ามีใบแจ้งการชำระภาษีส่งมาถึง
กรุณานำไปชำระที่ร้านสะดวกซื้อหรือธนาคาร
สามารถชำระด้วยสมาร์ตโฟน
หรือบัตรเครดิตก็ได้

納税通知書が届いたら、コンビニや銀行で払ってください。
スマホ決済アプリやクレジットカードでも払えます。

หากต้องการโอนเงินผ่านบัญชีธนาคาร
จำเป็นต้องสมัครใช้บริการไว้ล่วงหน้า
กรุณาสัมผัสผ่านทางอินเทอร์เน็ต
หรือที่จุดบริการของสถาบันการเงิน

口座振替を希望する場合は、事前にお申込が必要です。
インターネットや金融機関窓口で申し込んでください。

ช่วงเวลาที่ยื่นให้

- ◎ภาษีท้องถิ่นจะส่งมา ประมาณวันที่ 15 มิถุนายน
- ◎ภาษีรถยนต์ขนาดเล็กจะส่งมา ประมาณวันที่ 15 พฤษภาคม

(届く時期)◎市県民税は6月15日ごろ

◎軽自動車税は5月15日ごろ



*sample

รองรับ 23 ภาษา
言語対応

สามารถติดต่อสอบถามรายละเอียดได้ที่
ที่ว่าการอำเภอเมืองฟูกูโอกะ (สำหรับชาวต่างชาติ)
福岡市役所への問い合わせ(外国人用)

092-753-6113

หลังจากที่ศูนย์แปลภาษาเรียบร้อยแล้ว
จะทำการต่อสายไปยังที่ว่าการอำเภอให้
ขอให้ท่านแจ้งที่อยู่

และแจ้งความประสงค์ด้วยว่าอยากสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับภาษี

通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。
あなたの住所と税金の問い合わせであることを伝えてください。

3 วิธีการขอใบรับรองการชำระภาษี 税金の証明書の取得方法



ยื่นคำร้องออนไลน์
(*จำเป็นต้องใช้บัตรหมายเลข)
オンラインで申請する
※マイナンバーカードが必要



ยื่นคำร้องที่ร้านสะดวกซื้อ
(*จำเป็นต้องใช้บัตรหมายเลข)
コンビニエンスストアで申請する
※マイナンバーカードが必要



ยื่นคำร้องทางไปรษณีย์
郵送で申請する



ยื่นคำร้องที่จุดบริการ
窓口で申請する

เรียน ผู้ที่จะต่ออายุสถานภาพการพำนักทุกท่าน
在留資格を更新される皆さんへ

ในการต่ออายุสถานภาพการพำนัก
อาจต้องยื่น "ใบรับรองการเรียกเก็บภาษีท้องถิ่น
(หรือการยกเว้นภาษีท้องถิ่น) ส่วนบุคคล (*1)"
หรือ "ใบรับรองการชำระภาษี (*2)"

ต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

在留資格の更新のため、出入国在留管理局に「個人市県民税課税
(または非課税)証明書 ※1」や「納税証明書 ※2」をだすことがあります。

*1: "ใบรับรองการเรียกเก็บภาษีท้องถิ่นส่วนบุคคล" เป็นเอกสารที่แสดงให้เห็นว่า "ภาษีเป็นจำนวนเงินเท่าใด"
※1 「個人市県民税の課税証明書」は、「税金の金額がいくらか」がわかるものです。

*2: "ใบรับรองการชำระภาษีท้องถิ่นส่วนบุคคล" เป็นเอกสารที่แสดงให้เห็นว่า "ชำระภาษีแล้วหรือยัง"
※2 「個人市県民税の納税証明書」は、「税金を払っているか」がわかるものです。



ภาษีจะถูกนำไปใช้ในการสนับสนุนการดำรงชีวิตประจำวันของทุกท่าน
(อาทิเช่น การพัฒนาเมือง และการรองรับภาษาที่หลากหลาย เป็นต้น)
税金は、みなさんの生活のため(まちづくりや多言語対応など)に使われています。



คำอธิบายเกี่ยวกับภาษี
税金の仕組みを説明しています。
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/citytax.html>

ข้อควรระวัง
注意!!

ถ้าไม่ทำการชำระภาษี
อาจทำให้เกิดข้อเสียผลประโยชน์ต่อการทำเรื่องขอต่ออายุวีซ่า
หรืออาจจะถูกยึดทรัพย์ได้

税金を払わないと、在留資格更新の時に、不利となることや、財産の差押さえを受ける可能性があります。

THEME 4

การเลี้ยงดูบุตร 子育てについて



ข้อมูลการเลี้ยงดูบุตร
ในฟุกุโอกะ
ふくおか子ども情報
<https://kodomo.city.fukuoka.lg.jp/en/>

รองรับ 5 ภาษา
言語対応

เว็บไซต์ของเมืองฟุกุโอกะที่รวบรวมข้อมูลสนับสนุนช่วยเหลือในการเลี้ยงดูบุตร มีข้อมูลเนื้อหาที่เป็นประโยชน์ในการเลี้ยงดูบุตรอย่างครบครัน เช่น สถานที่สำหรับออกไปเที่ยวนอกบ้าน ข้อมูลงานอีเว้นท์ คำถามที่พบบ่อย (Q&A) เกี่ยวกับการเลี้ยงดูบุตร และคอลัมน์ต่าง ๆ เป็นต้น สามารถค้นหาบริการต่าง ๆ ที่สามารถใช้บริการตามวัตถุประสงค์หรือช่วงวัย

福岡市の子育て支援情報を集約したウェブサイト。お出かけスポットやイベント情報、子育てに関するQ&A、コラムなど、子育てに役立つ情報コンテンツが充実しています。目的やライフステージごとに利用できるサービスを検索することができます。

THEME 5

การรักษาพยาบาล 医療について



ค้นหาโรงพยาบาล 病院をさがす

รองรับ 20 ภาษา | 24 ชั่วโมง
言語対応 時間

ศูนย์บริการสามการรักษายาบาลแห่งเมืองฟุกุโอกะ
福岡市医療通訳コールセンター

092-753-6113 ฟรี

Supported by 福岡市
FUKUOKA CITY

สามารถใช้บริการสามทางโทรศัพท์ได้ในกรณีต่อไปนี้

- เมื่อต้องการหาโรงพยาบาล
- เมื่อต้องการพูดคุยกับหมอที่โรงพยาบาล
- เมื่อต้องการรับยาจากโรงพยาบาลหรือร้านขายยา

次のようなときに電話通訳が利用できます。

- 病院を探するとき
- 病院で医師と話すとき
- 病院や薬局から薬をもらうとき

ข้อควรระวัง
注意!!

119

ในกรณีที่ไม่สามารถไปโรงพยาบาลด้วยตนเอง
กรุณาเรียกรถพยาบาล!

自分で病院に行くことができないときは、救急車を呼んでください。



ประกันการรักษายาบาล 医療保険について



สแกนรหัส QR นี้เพื่อดูเรื่อง “ประกันการรักษายาบาล”
ผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นจำเป็นต้องทำ “ประกันการรักษายาบาล”
หากทำประกันไว้ ค่ารักษายาบาลจะลดลง
แต่หากไม่ได้ทำประกัน ค่ารักษายาบาลจะสูงขึ้น

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/iryuhoken.html>

このQRコードを読み込むと「医療保険」について知ることができます。日本に住む人は、「医療保険」に入る必要があります。保険に入っている場合は医療費が安くなり、入っていない場合は高くなります。

THEME 6

เตรียมพร้อมรับมือภัยพิบัติ 災害に備える

1 สถานที่หลบภัย คือ อะไร? 避難所とは?

สถานที่สำหรับหนีเมื่อจะมีอันตรายถ้าอยู่ในบ้านหรือไม่สามารถใช้ ชีวิตอยู่ในบ้านได้
ตอนเกิดพายุไต้ฝุ่น ฝนตกหนักหรือแผ่นดินไหว
ศูนย์ชุมชน โรงเรียนประถม ฯลฯ จะถูกใช้เป็นสถานที่หลบภัย
台風・大雨や地震により、家にいると危ないときや、家で生活できなくなったときに逃げる場所です。
公民館や小学校などが避難所になります。



2 วิธีการตรวจสอบข้อมูลภัยพิบัติ 災害情報の確認方法

กรมอุตุนิยมวิทยา
気象庁



รับข้อมูลฝนตกหนักและพายุไต้ฝุ่น
จากโฮมเพจของสำนักงานอุตุนิยมวิทยา
気象庁のホームページで、
台風や大雨の情報を知ることができます。

<https://www.data.jma.go.jp/multi/index.html?lang=th>

คู่มือป้องกันภัยพิบัติสำหรับชาวต่างชาติ
外国人のための防災ハンドブック



ผู้ที่ต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติม
สามารถดาวน์โหลดเอกสารได้จากหน้า
もっと詳しく知りたい人は、このページからも
資料をダウンロードできます。

<https://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/bousaihandbook-36.html>

สำนักดับเพลิงเมืองฟูกูโอกะ
福岡市消防局



สามารถดูวิธีการปฏิบัติตัวเมื่อเกิดเหตุแผ่นดินไหว
ไฟไหม้ หรือเจ็บป่วยกะทันหัน
地震や火事、急な病気のときに、
どう行動すればよいかを知ることができます。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/syobo/ff.html>

เมืองฟูกูโอกะ 福岡市

ข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับภัยพิบัติ
災害最新情報



หน้าเว็บไซต์ที่สามารถดูข้อมูลล่าสุด
เกี่ยวกับสถานที่ที่เป็นอันตราย
และสถานที่หลบภัยที่ปลอดภัย
เมื่อเกิดภัยพิบัติครั้งใหญ่
大きな災害が起こったときに、
危険な場所や、安全な避難所の最新情報を
知ることができるページです。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/disasterinformationen.html>

การป้องกันภัยพิบัติ
防災について



ประเทศญี่ปุ่นมักมีภัยพิบัติเกิดขึ้นบ่อยครั้ง
เช่น แผ่นดินไหว พายุไต้ฝุ่น ฝนตกหนัก ฯลฯ
หน้าเว็บไซต์ที่สามารถดูได้ว่า
ควรเตรียมตัวอย่างไรเพื่อรับมือภัยพิบัติ
日本では、地震や台風、大雨などの災害が
よく起こります。災害に備えてどんな準備を
すればよいかを知ることができるページです。

https://www.city.fukuoka.lg.jp/bousai/bousaiforeigner_2.html

รวมลิงก์ที่มีประโยชน์
役立つリンク集



แนะนำแอปพลิเคชันและเว็บไซต์
ที่สามารถใช้งานได้ทันทีเมื่อเกิดภัยพิบัติ
災害が起こったときに、すぐに使えるアプリや
ウェブサイトを紹介しています。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/linksdisaster.html>

3 สถานที่ให้คำปรึกษาเมื่อเกิดภัยพิบัติ 災害時の相談先

24 ภาษา
รองรับ 言語対応

จะจัดตั้งศูนย์ช่วยเหลือด้านข้อมูลแก่ชาวต่างชาติยามเกิดภัยพิบัติ
ในเมืองฟูกูโอกะที่ Fukuoka City International Foundation
เมื่อเกิดภัยพิบัติรุนแรง กรุณาติดต่อสอบถาม
ถ้าไม่ทราบข้อมูลภัยพิบัติหรือการหลบภัย

大きな災害が起こったときには
福岡よかトピア国際交流財団に
福岡市災害時外国人情報支援センターを設置します。
災害情報や避難について
分からないことがあったら、連絡してください。



<https://www.fcif.or.jp/en/about/fcdicir/>

ศูนย์ให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์
สำหรับชาวต่างชาติ
เมื่อเกิดภัยพิบัติในเมืองฟูกูโอกะ
福岡市災害時外国人情報支援センター

092-753-6113

Supported by 福岡市 FUKUOKA CITY 福岡よかトピア国際交流財団 Fukuoka City International Foundation

THEME 7

อาศัยอยู่ร่วมกับสังคมท้องถิ่น 地域とともに暮らす

1 ลองเข้าร่วมกิจกรรมของสมาคมในท้องถิ่น! 自治会の活動に参加してみましょう!

- ◎ "สมาคมในท้องถิ่น" คือ องค์กรปกครองตนเองที่อยู่ใกล้ชิดเรามากที่สุด
- ◎ จัดงานอีเวนต์ต่าง ๆ ที่สนุกสนาน
ช่วยกันสร้างความสัมพันธ์ที่คอยช่วยเหลือซึ่งกันและกันในยามที่เกิดภัยพิบัติ
ด้วยการเข้าร่วมงานและทำความรู้จักกับคนในชุมชน
- ◎ สมาคมในท้องถิ่นจัดทำกิจกรรมโดยใช้ค่าสมาชิกที่ได้จากทุกคนในท้องถิ่น
- ◎ 「自治会」とは一番身近な自治組織です。
- ◎ 楽しいイベントをたくさん実施しています。参加して、住民と顔見知りになることで、災害など困ったときに助け合える関係を作りましょう。
- ◎ 自治会は、住民の皆さんの会費などで活動しています。



เว็บไซต์พื้นที่ชุมชนเมืองฟูกูโอกะ
福岡市地域コミュニティサイト
<https://fukucomi.city.fukuoka.lg.jp/en>

ค่าสมาชิกจะถูกนำไปใช้ในงานเทศกาล
กิจกรรมป้องกันอาชญากรรม
และกิจกรรมทำความสะอาด
会費は、祭りや防犯活動、清掃活動などに使われています。



วิธีการเข้าร่วม กับสมาคมในท้องถิ่น

自治会に参加する方法

ค่าสมาชิกจะถูกนำไปใช้ในกิจกรรมต่าง ๆ เช่น การติดตั้งและการจัดการดูแลอุปกรณ์ป้องกันอาชญากรรม
กิจกรรมทำความสะอาด ฯลฯ

ค่าสมาชิกจะมีจำนวนเงินและวัตถุประสงค์การใช้งานแตกต่างกันไปตามสมาคมในแต่ละท้องถิ่น

会費は、防犯灯の設置・管理、清掃活動など、様々な活動に使われています。

会費の額と用途は、各地域の団体によって異なります。

หากต้องการเข้าร่วมกับสมาคม

กรุณาปรึกษากับแผนกสนับสนุนชุมชนในแต่ละเขตตามหมายเลขโทรศัพท์ต่อไปนี้

ご加入いただける場合は、下記の電話番号から各区地域支援課へご相談ください。

092-753-6113



2 ศูนย์ชุมชน คือ อะไร? 公民館とは?

ในเมืองฟูกูโอกะ จะมีศูนย์ชุมชนในทุก ๆ เขตพื้นที่โรงเรียนประถม
เพื่อให้คนในชุมชนได้มารวมตัวและมีปฏิสัมพันธ์กัน

มีการจัดงานอีเวนต์ที่ประจำท้องถิ่นและจัดหลักสูตรการสอนเรื่องต่าง ๆ

福岡市には小学校区ごとに住民が集まり交流するための公民館があります。

地域のイベントや様々なことが学べる講座が行われています。



เพื่อสร้างความสัมพันธ์ที่ดี 地域の人たちと良好な関係を築くためには?

มารยาทในญี่ปุ่น 日本のマナー

คนญี่ปุ่นให้ความสำคัญในเรื่องการใส่ใจผู้อื่นมาอย่างยาวนาน เป็นจิตวิญญาณแห่ง "ความใส่ใจ"

- ◎ ขอให้ระมัดระวังระดับเสียงในการพูดคุยหรือเสียงเพลง โดยเฉพาะในเวลากลางคืน
โปรดพูดเสียงเบา ๆ และไม่ส่งเสียงดัง
- ◎ สำหรับสถานที่ที่มีการใช้งานร่วมกัน (เช่น ทางเท้า) โปรดระวังอย่าขวางทางผู้อื่น

日本人は相手に対する心配りを大事にしてきました。「おもいやり」の精神です。

◎ 会話や音楽の音量に注意を払い、特に夜は、大きな音を出さず、小さい声で話しましょう。

◎ みんなが使う場所(歩道など)では、他の人の邪魔にならないようにしましょう。



THEME 8

เรียนภาษาญี่ปุ่น 日本語を学ぶ

Japanese Class Map にほんご Class Map

ในเมืองฟุคุโอกะ มีชั้นเรียนภาษาญี่ปุ่นมากมายซึ่งดำเนินการโดยอาสาสมัคร สามารถค้นหาชั้นเรียนภาษาญี่ปุ่นที่อยู่ใกล้ Japanese Class Map เชิญลองเข้าเรียนได้ทุกเมื่อ!

福岡市には、ボランティアが開催する日本語教室がたくさんあります。「にほんご Class Map」で近くの日本語教室を探してください。気軽に受講してみてください!



<https://www.fcif.or.jp/language/japanese-language-class/>



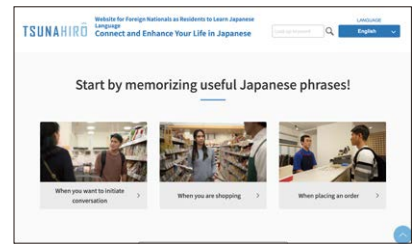
การใช้ชีวิตโดยใช้ภาษาญี่ปุ่นที่เชื่อมโยงกันและขยายวงกว้างออกไป つながる ひろがる にほんごでの暮らし

ภายในเว็บไซต์นี้ชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น จะสามารถเรียนภาษาญี่ปุ่นโดยมีเป้าหมายเพื่อให้สามารถสื่อสาร และใช้ชีวิตประจำวันได้ด้วยภาษาญี่ปุ่น คุณสามารถเลือกเนื้อหาการเรียนรู้อย่างตามระดับภาษาญี่ปุ่นที่เหมาะสมกับตัวเอง หรือฉากเหตุการณ์และคีย์เวิร์ดที่ต้องการเรียนรู้ มาสร้างสัมพันธ์กับสังคมและเปิดโลกการใช้ชีวิตประจำวัน ให้กว้างขึ้นด้วยการเรียนภาษาญี่ปุ่นและนำไปใช้งานจริง

このサイトでは、日本で生活する外国人の皆さんが、日本語でコミュニケーションをとったり、生活できるようになりたいことを目指して、日本語を学習することができます。自分に合った日本語のレベルや、学習したいシーン、キーワードに応じて学習コンテンツを選択することができます。日本語を勉強し実際に使うことを通じて、社会とつながり、生活をひろげてみましょう。



https://tsunagarujp.mext.go.jp/?lang_id=TH



การสอนภาษาญี่ปุ่นของเมืองฟุคุโอกะ 福岡市の日本語指導

โรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้น บางแห่งของเมืองฟุคุโอกะมีห้องเรียน เพื่อให้เด็กที่จำเป็นต้องเรียนภาษาญี่ปุ่น สามารถเรียนภาษาญี่ปุ่นได้ แม้เด็กจะไม่ได้สังกัดอยู่ในโรงเรียนดังกล่าว แต่ก็สามารถไปโรงเรียนนั้น เพื่อเข้าเรียนภาษาญี่ปุ่นได้ มีกลุ่มเป้าหมายเป็นเด็กนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นของโรงเรียนที่ตั้งอยู่ในเมืองฟุคุโอกะ กรุณาให้ผู้ที่เข้าใจภาษาญี่ปุ่น ช่วยอ่านข้อมูลทางด้านขวา และหากต้องการสอบถามเรื่องใด ๆ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อสอบถามตามข้อมูลการติดต่อด้านล่าง

一部の福岡市の小学校・中学校では、日本語の勉強が必要な子どもが日本語を勉強することができる授業を行っています。その学校に在籍していない子どももその学校に通って日本語指導を受けることができます。福岡市内の公立小中学校に通う児童生徒が対象です。日本語がわかる方に右の情報を読んでもらい、聞きたいことがあるときは、下の連絡先に電話で相談してください。

แผนกวางแผนโรงเรียนฝ่ายสอน
คณะกรรมการการศึกษาเมืองฟุคุโอกะ
福岡市教育委員会 指導部 学校企画課

1-8-1 เท็นจิน เขตชูโอ เมืองฟุคุโอกะ 福岡市中央区天神1丁目8-1
Tel:092-711-4638 fax:092-733-5780 E-mail:gakkokikaku2.BE5@city.fukuoka.lg.jp

<福岡市の日本語教育のながれ>

※ 相談料や授業料は必要ありません。

① 転入手続き

まずは学校にて転入手続きをしていただきます。

② 面談

在籍学校に、日本語サポートセンターのコーディネーターが訪問し、面談します。面談は、保護者同伴で行い、お子様の日本語の力を把握します。※ 日本語が話せない保護者の方は、できれば日本語のわかる人の同伴をお願いします。

③ 日本語指導

お子様に合った内容と方法で日本語指導を行います。
・ お子様は、多くの時間、在籍学校で日本語による授業を受けます。
・ 週に数時間程度、日本語指導担当教員や日本語指導員による日本語指導を受けます。
※ 日本語指導を受けるときは、在籍学校から日本語指導担当教員がいる学校へ通級することを基本としています。
※ 日本語指導教員がいる学校は、福岡市教育委員会ホームページでご覧いただけます。
<http://www.city.fukuoka.lg.jp/kyoiku-iinkai/shido/ed/nihongosapoto.html>

<日本語指導の内容>

① 初期指導

サブバイバル日本語 → 安全で安心な学校生活に適應するための日本語
日本語基礎 → 「聞く」「話す」「読む」「書く」の基礎

② 日本語と教科の統合学習指導

→ 日本語基礎をもとに、教科特有の言葉や知識、思考力を習得し、日本語による授業理解を助ける指導を行います。

ให้บริการ
เป็นภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น
日本語のみ
対応可

Transportation and administrative hub

行政や交通の拠点



Fukuoka City Hall
〒810-8620 1-8-1 Tenjin, Chuo Ward, Fukuoka-shi Opening hours: 8:45-18:00
Multilingual support line for all ward offices Tel: 092-753-6113
福岡市役所 〒810-8620 福岡市中央区天神1丁目8番1号
市役所開庁時間: 午前8時45分～午後6時 多言語サポートライン: 092-753-6113